

MARVEL®

CAPITAN AMERICA®

NÚMERO

2

AARON • GARNEY • KEITH



CAPTAIN AMERICA

El primer Super-Soldado de América, Steve Rogers, se convirtió en una leyenda viviente en las trincheras de la Segunda Guerra Mundial, antes de quedar congelado por más de cincuenta años bajo el océano Atlántico. Ahora, luego de ser encontrado por Tony Stark, Steve Rogers continúa su lucha por defender su país junto a los New Ultimates. En éste, o en cualquier otro tiempo, Steve Rogers es Capitán América.



Durante una misión secreta para evitar que los norcoreanos provoquen una proliferación de supersoldados, Cap se encuentra con un no-tan-amigable rostro: Frank Simpson, alias el Capitán América de la Guerra de Vietnam.

Declarado perdido en acción, Simpson ha reaparecido luego de décadas, y tiene asuntos que tratar con Cap.

Escritor
JASON AARON

Artista
RON GARNEY

Colorista
JASON KEITH
con JIM CHARALAMPIDIS

Tradmaq L9D
SUPERMANCHO

Letras
CLAYTON COWLES
DE VC

Portada
RON GARNEY
& JASON KEITH

Editor Asist.
SANA AMANAT

Editor Senior
MARK PANICCIA

Editor en Jefe
JOE QUESADA

Director
DAN BUCKLEY

Productor Ejecutivo
ALAN FINE



MÍRATE,
ROGERS...



USAS ESA
BANDERA EN EL PECHO
Y NI SIQUIERA SABES LO
QUE SIGNIFICA. VEN A
BUSCARME Y TE LO
MOSTRARE.



TE MOSTRARE
LO QUE AMERICA
REALMENTE
REPRESENTA.



¡CAP!

QUE...



HABLABAS DORMIDO. ¿TUVISTE UNA PESADILLA?

YO NO SUEÑO. ¿DÓNDE RAYOS ESTOY, DANVERS?



¿QUÉ ES LO ÚLTIMO QUE RECUERDAS?

A UN PAYASO BARRIENDO EL PISO CONMIGO, Y QUE TENÍA UNA BANDERA EN VEZ DE ROSTRO.



LA MISIÓN DE COREA DEL NORTE FUE UN DESASTRE. TUVIMOS QUE INCENDIARLO TODO Y SALIR TAN RÁPIDO COMO PUDIMOS.

TE TRAJIMOS AQUÍ A DESCANSAR. ESTUVISTE DURMIENDO DOS DÍAS.

¿DÓNDE ES AQUÍ?

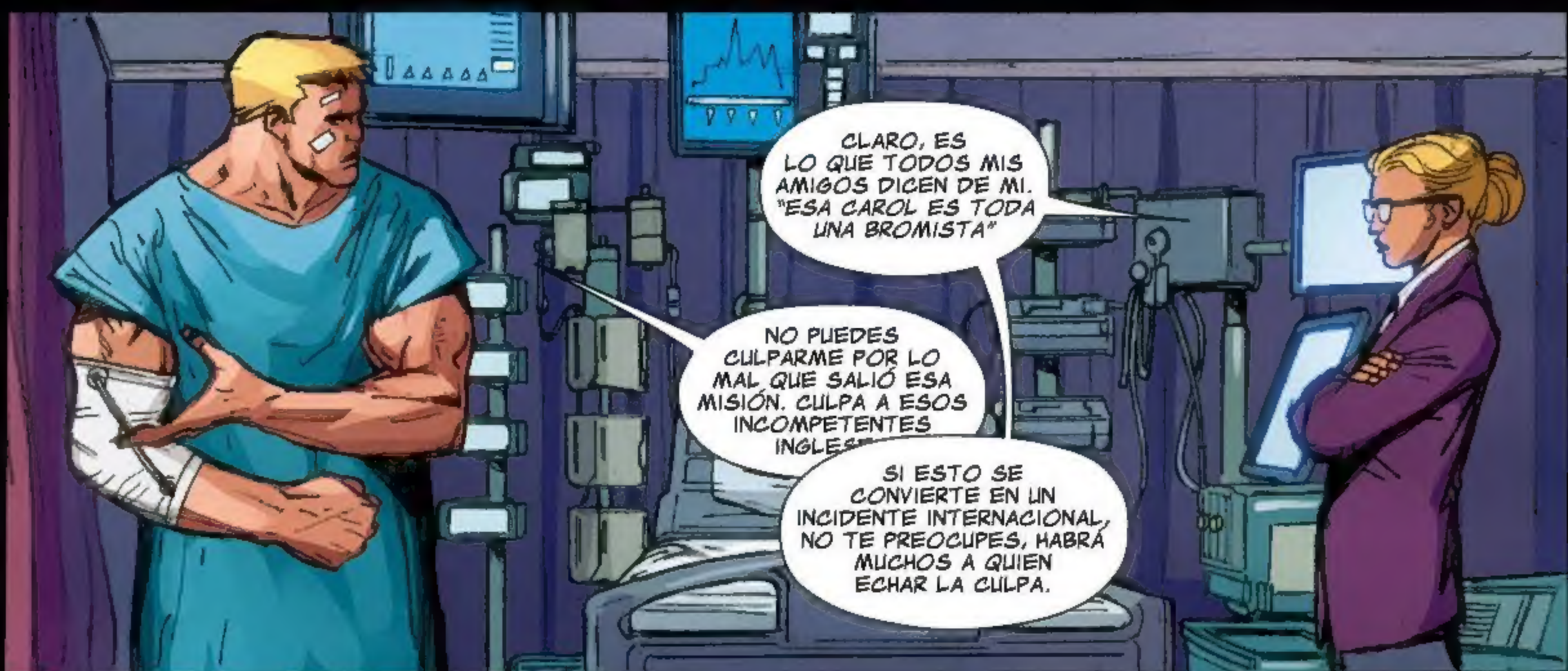


VELO POR TI MISMO.

OH NO.



¿ESTA ES TU
IDEA DE BROMA,
DANVERS?



CLARO, ES
LO QUE TODOS MIS
AMIGOS DICEN DE MI.
"ESA CAROL ES TODA
UNA BROMISTA"

NO PUEDES
CULPARME POR LO
MAL QUE SALIÓ ESA
MISIÓN. CULPA A ESOS
INCOMPETENTES
INGLES

SI ESTO SE
CONVIERTE EN UN
INCIDENTE INTERNACIONAL,
NO TE PREOCUPES, HABRÁ
MUCHOS A QUIEN
ECHAR LA CULPA.



LA ÚNICA RAZÓN
POR LA QUE NO
ESTAMOS HUNDIDOS
EN #*&@% HASTA EL
CUELLO, ES PORQUE
COREA DEL NORTE NO
SABE QUE FUIMOS
NOSOTROS.



Y EL ÚNICO
HOMBRE VIVO QUE
PODRÍA DELATARNOS,
ES EL QUE TÚ
DEJASTE
ESCAPAR.

DÍMELO DE
UNA BUENA VEZ.
¿QUIÉN DIABLOS
ES?



FRANK
SIMPSON.

¿QUIÉN
ES FRANK
SIMPSON?

HACE ALGÚN
TIEMPO, UN TIPO QUE
SE PARECÍA A TI. UN NIÑO
CRIADO CON PASTEL DE
MANZANA, QUE AMABA SU
PAÍS Y QUERÍA CUMPLIR
CON SU DEBER.



"EN LOS AÑOS POSTE-
RIORES A TU DESAPARI-
CIÓN, EL GOBIERNO SEGUÍA
BUSCANDO A ALGUIEN QUE
TOMARA TU LUGAR.

"FRANK SIMPSON
CUMPLÍA CON ESAS
EXPECTATIVAS".



HABLAS DEL
PROYECTO RENACER.
¿ACASO LE DIERON
LAS MISMAS
INYECCIONES
QUE A MÍ?

NO DEL
TODO.

CONTIGO
DESAPARECIDO Y
EL DR. ERSKINE MUERTO,
RENACER TUVO QUE RE-
COMENZAR DESDE CERO.
LES TOMÓ AÑOS DE
PRUEBA Y ERROR EL
DESARROLLAR UN SUERO
QUE MOSTRARA ALGÚN
TIPO DE AVANCE.



"SIMPSON
FUE SU MAYOR
ÉXITO.



"PERO INCLUSO ASÍ, NO PUDIERON
REPLICAR COMPLETAMENTE LOS
RESULTADOS QUE SE VIERON EN
TI. TUVIERON QUE MEJORARLO
CON IMPLANTES CIBERNÉTICOS Y
SUPLEMENTOS DE ESTEROIDES.
PROCEDIMIENTOS DOLOROSOS
UNO TRAS OTRO.

"HICIERON PASAR
A ESE CHICO POR
UN INFIERNO.



"ERA DE
ESPERARSE QUE
EVENTUALMENTE
ENLOQUECIERA".



NUNCA DEBIERON PONERLO EN COMBATE. NO ESTABA PREPARADO. PERO ESTABAMOS EN UNA GUERRA QUE NO ESTABA SALIENDO TAN BIEN, Y A NADIE EN EL PENTÁGONO LE GUSTABA ESO. ASÍ QUE...

VIETNAM.

ESTÁS HABLANDO DE VIETNAM.

"EL POBRE CHICO SE INSCRIBIÓ PENSANDO QUE IBA A SER EL PRÓXIMO STEVE ROGERS, LLEGANDO A LA PLAYA DE NORMANDÍA, MATANDO NAZIS A BALA. EN VEZ DE ESO SE ENCONTRÓ EN LUGARES COMO DAK TO, KHE SANH Y EL VALLE DE SHAU.

"LO TIRARON A UNA MOLEDORA DE CARNE Y LO DEJARON AHÍ.

"POR CINCO AÑOS.

"SU EFICACIA ERA ASOMBROSA. LOS OFICIALES LO ADORABAN.

"IGNORARON LAS SEÑALES DE PROBLEMA EN SUS REPORTES DE ESTADO MENTAL. DIABLOS, NI SIQUERA PESTAÑEARON CUANDO HIZO QUE LE TATUARAN LA MALDITA CARA. IMAGINARON QUE SU NUEVO CAPITÁN AMÉRICA IBA A CAMBIAR EL CURSO DE LA GUERRA.

"PERO ENTONCES...



"...UN DÍA DE ESOS DE 1972, CAMINO HACIA LA JUNGLA Y DESAPARECIÓ.



¿SE FUE?
¿ASÍ NADA MÁS?

QUIZÁS. PERO HUBO RUMORES DE AVISTAMIENTOS MESES DESPUÉS, QUE SUGERÍAN QUE NO ES QUE ÉL HUBIERA HUIDO.

SÓLO CAMBIÓ DE BANDO.

UN \$#@%& TRAIADOR.

TRATARON DE RECUPERARLO. LO BUSCARON POR TODO EL LUGAR. PERO LA GUERRA TERMINÓ Y NO VOLVIÓ A SER VISTO. NO POR DÉCADAS.



NO HASTA
HACE DOS
DÍAS, CUANDO
TE PATEÓ EL
TRASERO EN UN
TEJADO DE
COREA DEL
NORTE.

Y AHORA
TRABAJA PARA
LOS NORCOREA-
NOS PARA
DESARROLLAR UN
NUEVO SUERO.



EL SUPER
SOLDADO MUERTO QUE
ENCONTRAMOS AHÍ, EL QUE
SIMPSON TRATÓ DE INCINERAR.
EL SUERO EN SUS VENAS ERA
UNA CADENA DESARROLLADA
A PARTIR DE LA SANGRE
DE SIMPSON.

SUPONEMOS
QUE HA ESTADO EN
ALGUNA MADRIGuera
DURANTE LOS ÚLTIMOS
AÑOS, TRATANDO DE
HACERLE INGENIERÍA IN-
VERSA AL SUERO. Y AHORA
LO TIENE. Y LO ESTÁ
VENDIENDO. A TODOS
LOS SOSPECHOSOS
USUALES.



POR MESES HEMOS RECIBIDO
REPORTES DE PROLIFERACIÓN DE
SUPER SOLDADOS. IRÁN TIENE UN
PROGRAMA EN OPERACIÓN. LO
MISMO QUE CHINA. INCLUSO
PUEDE QUE AL QAEDA TENGA
ACCESO AL SUERO.

SÓLO DIME
CUANDO SALGO
DE AQUÍ Y ME
VOY TRAS ÉL



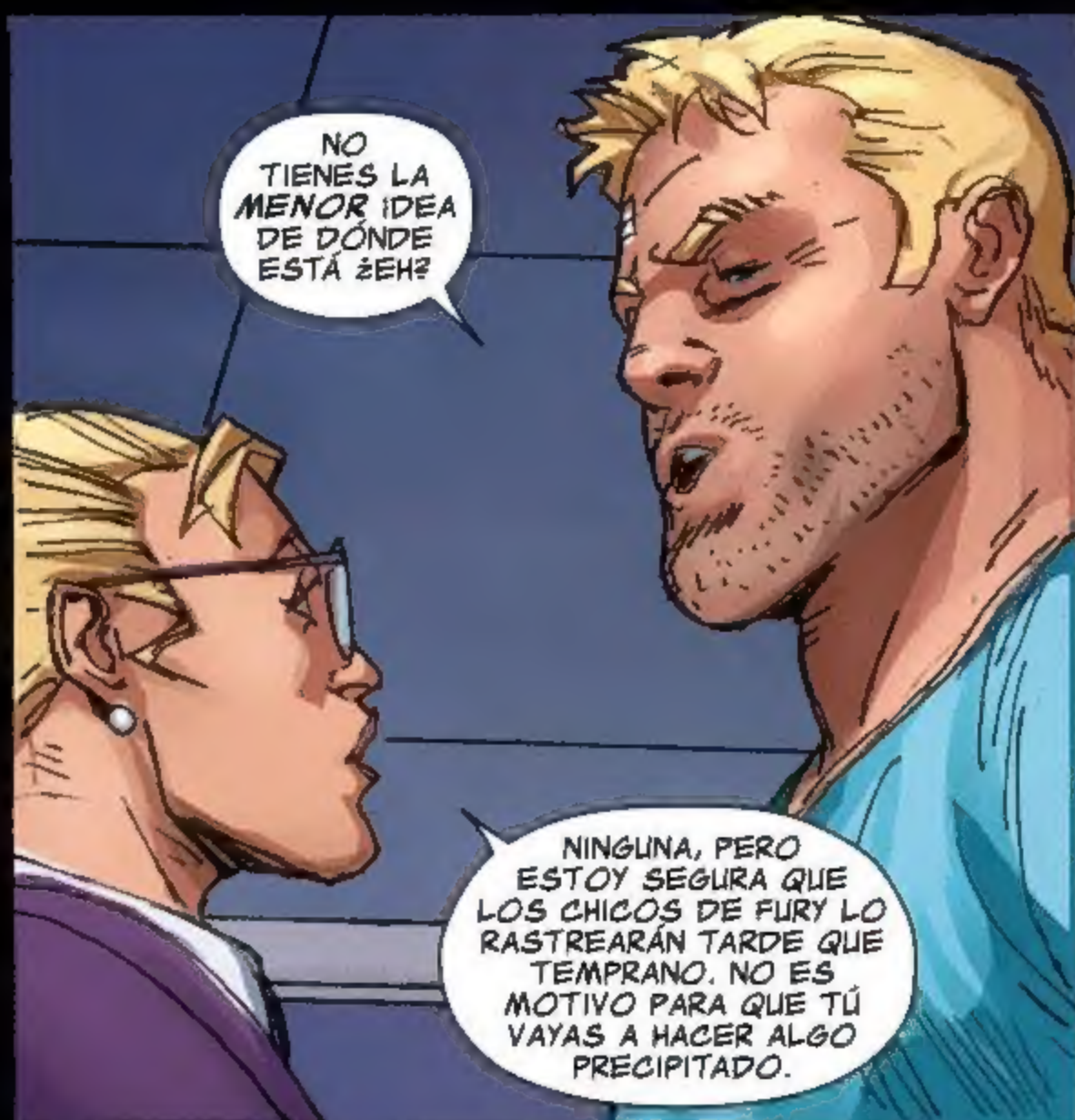
SALDRÁS DE AQUÍ TAN PRONTO
COMO LOS DOCTORES TE AUTORI-
CEN VOLVER A LABORES. PERO EN
CUANTO A SIMPSON, PUEDES
OLVIDARLO.

CON DIFI-
CULTAD EVITAMOS
UN INCIDENTE INTER-
NACIONAL. NO TENGO
INTENCIÓN DE SALIR
EN LOS LIBROS
GRACIAS A OTRO.



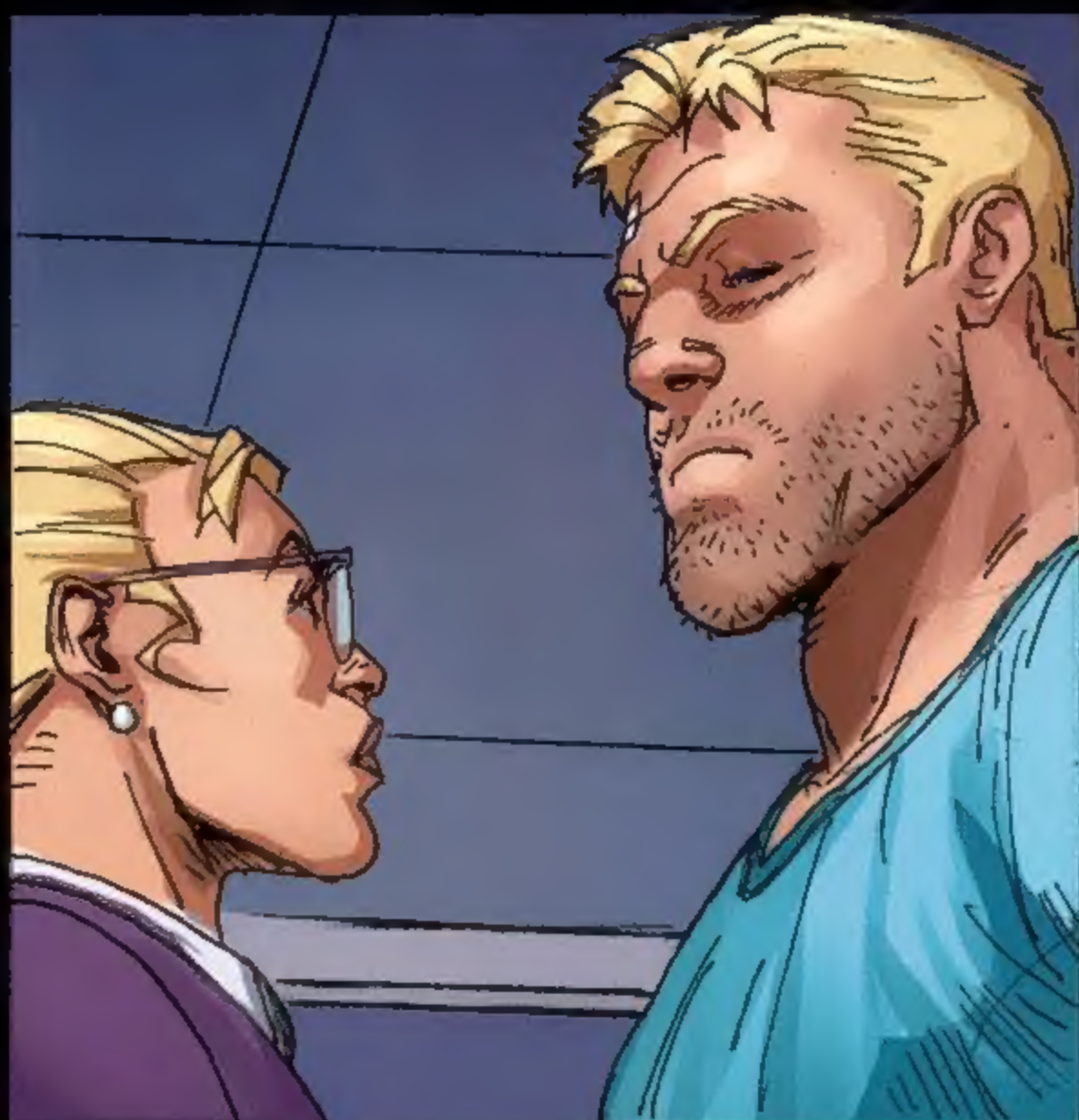
LE ENTREGARÉ
ESTO AL EQUIPO DE
OPERACIONES SECRETAS
DE FURY. NO TE VAS A
ACERCAR MÁS A ESTE
DESASTRE, ¿ME
ENTIENDES?

TE QUEDARÁS
AQUÍ EN LA ADORABLE
Y PINTORESCA FRANCIA.
DICEN QUE LOS CARA-
COLES SON DELICIO-
SOS EN ÉSTA ÉPOCA
DEL AÑO.



NO TIENES LA MENOR IDEA DE DÓNDE ESTÁ ¿EH?

NINGUNA, PERO ESTOY SEGURA QUE LOS CHICOS DE FURY LO RASTREARÁN TARDE QUE TEMPRANO. NO ES MOTIVO PARA QUE TÚ VAYAS A HACER ALGO PRECIPITADO.



QUIERES QUE VAYA POR MI CUENTA, ¿CIERTO?

¿YOOO?



ME TRAES A FRANCIA Y ME ORDENAS NO HACER NADA, SABRIENDO PERFECTAMENTE QUE DIRÉ QUE TE VAYAS AL INFIERNO Y QUE IGUAL IRÉ POR ÉL.

¿YO HICE ESO? NO SUENA COMO ALGO QUE YO HARÍA.

ME QUIERES PARA HACERLO SALIR DE SU ESCONDITE. SOLO DESEAS TENER NEGACIÓN PLAUSIBLE.



SUENA A UN BUEN PLAN. OJALÁ HUBIERA PENSADO EN UNO ASÍ.

LO QUE SI HICE FUE TRAER TU TRAJE Y ESCUDO. SÓLO EN CASO QUE, YA SABES... QUIERAS USARLOS AL PASEAR POR EL LOUVRE.

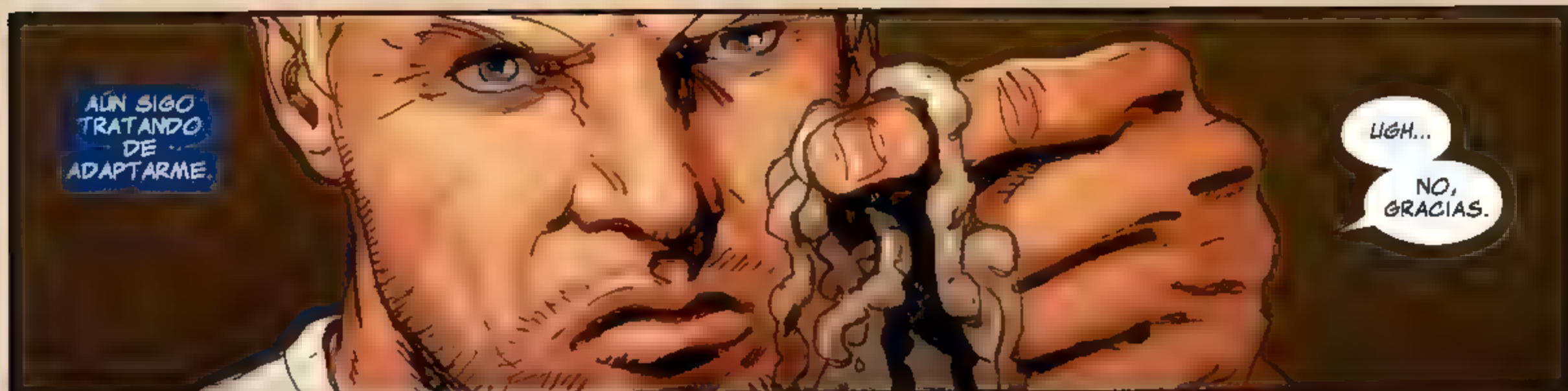






CAMBODIA.

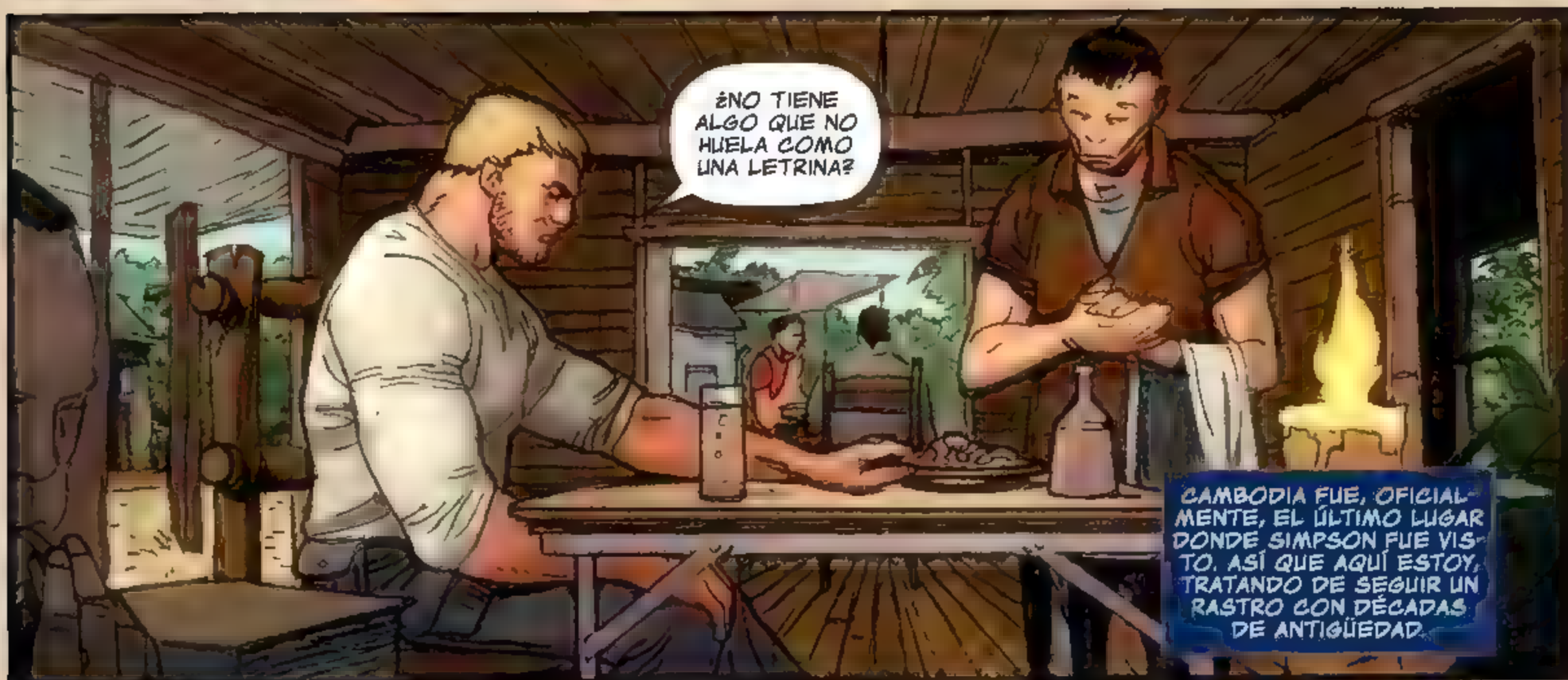
HE ESTADO
AQUÍ MÁS DE
UNA SEMANA.



AÚN SIGO
TRATANDO
DE
ADAPTARME.

UGH...

NO,
GRACIAS.



¿NO TIENE
ALGO QUE NO
HUELA COMO
UNA LETRINA?

CAMBODIA FUE, OFICIAL-
MENTE, EL ÚLTIMO LUGAR
DONDE SIMPSON FUE VIS-
TO. ASÍ QUE AQUÍ ESTOY,
TRATANDO DE SEGUIR UN
RASTRO CON DÉCADAS
DE ANTIGÜEDAD.



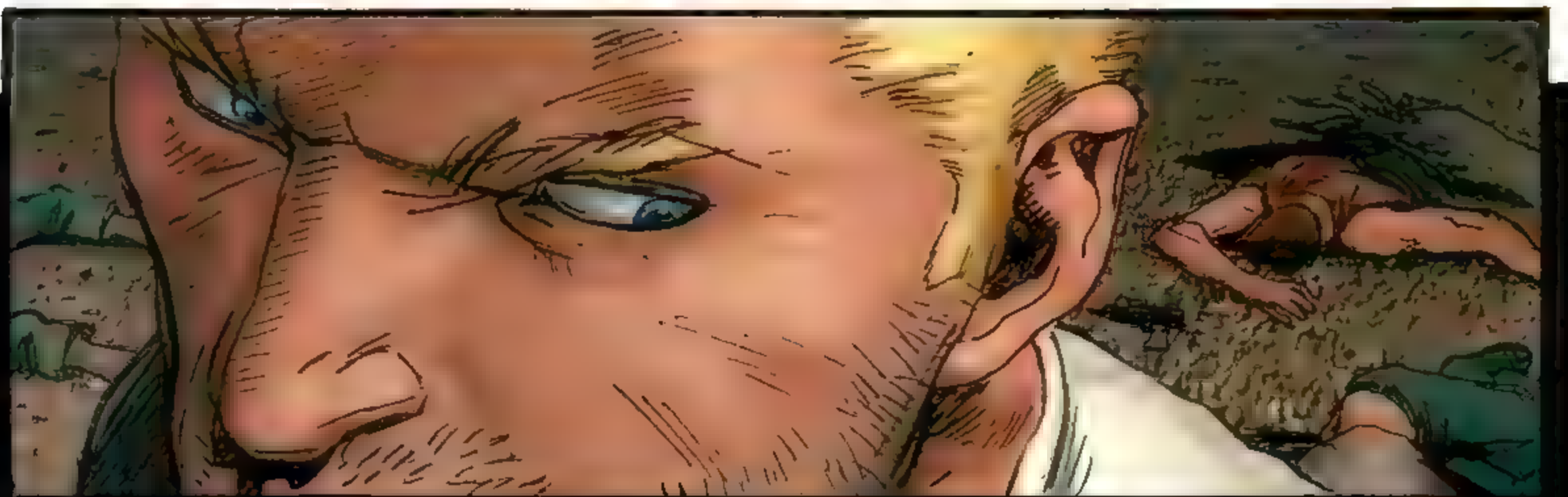
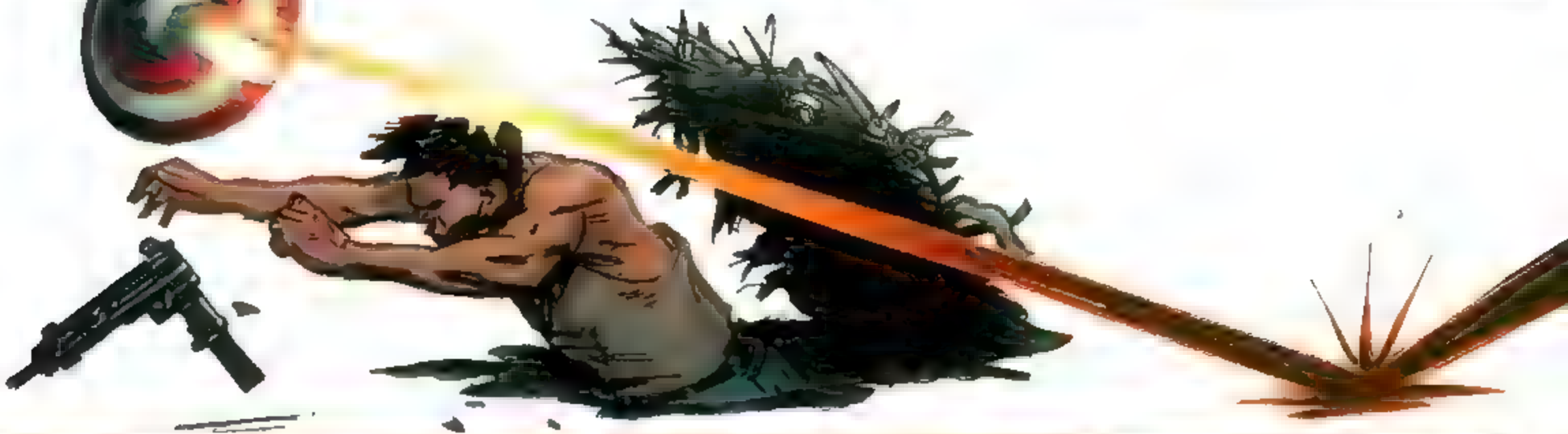
ME HECHO PREGUNTAS, PERO
SIN CONSEGUIR RESPUESTAS.
JUGAR AL DETECTIVE NO ES
MI MAYOR HABILIDAD.

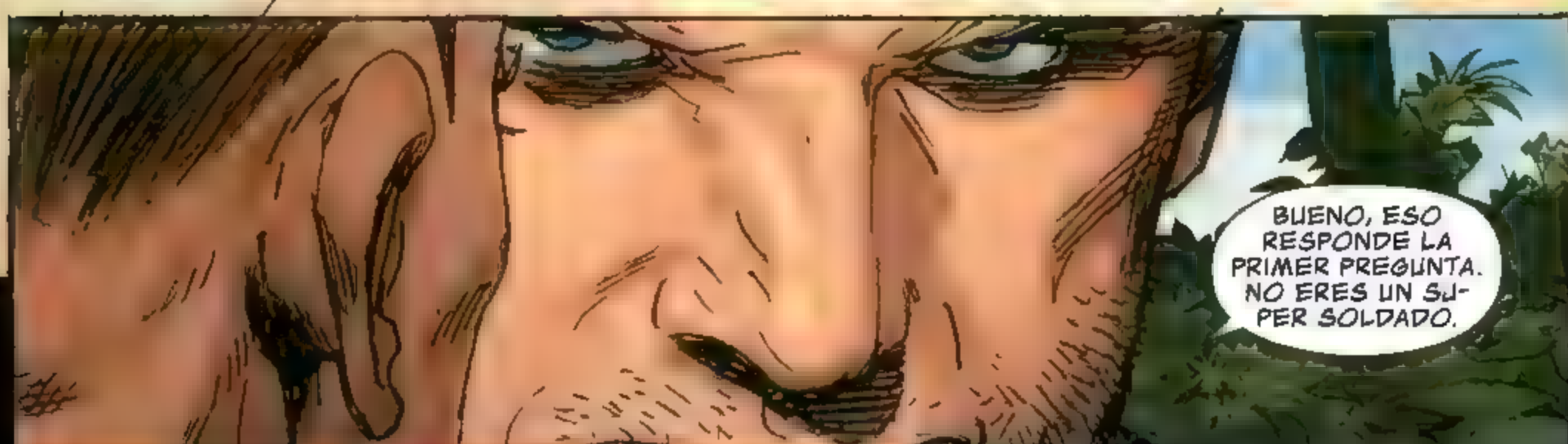
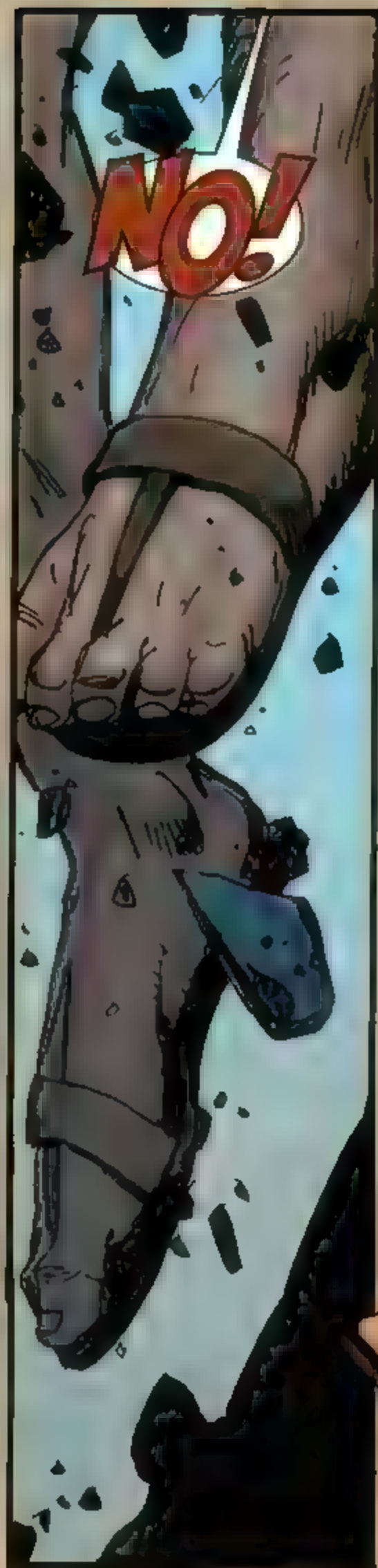
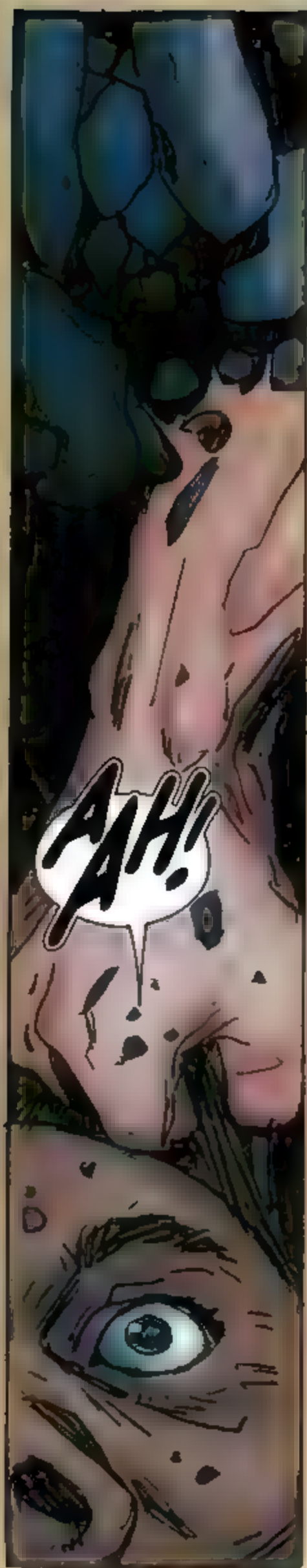
ESTABA POR REN-
DIRME Y ENFILAR A
OTRO LADO.



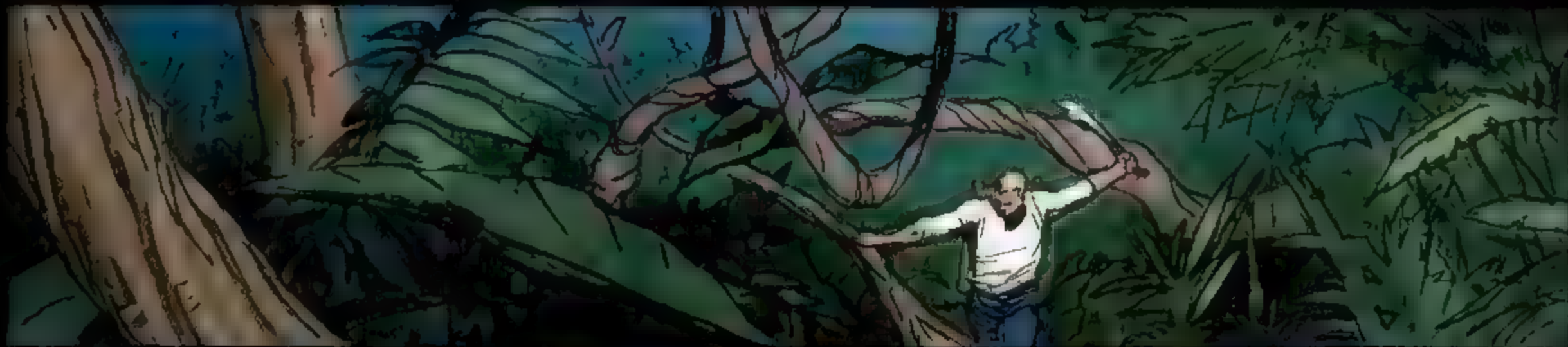
FUE CUANDO
ME DI CUENTA
QUE ME
SEGUÍAN.











SALOTA YA
ANTES HE OIDO
ESE NOMBRE.

ES UNA VILLA
QUE NO
APARECE EN
NINGÚN MAPA.



UN TAXISTA EN SIEM RIEP
ME DIJO QUE SI BUSCABA
SOLDADOS, ES ALLÍ DONDE
LOS ENCONTRARÍA.

UN MENDIGO CIEGO EN LAS CALLES
DE PHNOM PENH, ME DIJO QUE SI YO
REALMENTE QUERÍA MORIR, DEBERÍA IR
A SALOTH, Y QUE LOS SOLDADOS ALLÁ
CON GUSTO CUMPLIRÍAN MI DESEO.



SUPONGO QUE
PRONTO LO
SABREMOS.



DE TANTO VER LAS COSAS
EN ESTE LUGAR OLVIDADO
POR DIOS, CASI QUE PUEDO
ENTENDER PORQUÉ
SIMPSON PERDIÓ SUS
CABALES.

VI MUCHO DE ESO MISMO
DURANTE LA GUERRA. BUENOS
HOMBRES QUE SIMPLEMENTE
LLEGABAN A SU PUNTO DE
QUIEBRE.

YO TAMBIÉN ME HE
SENTIDO ASÍ. HE VISTO
AL MIEDO DIRECTA-
MENTE A LA CARA.

RECUERDO EN 1944, DES-
PERTAR UNA MAÑANA EN EL
BOSQUE DE LAS ARDENAS,
CON FRÍO QUE CONGELABA,
SABIENDO QUE ESTABAMOS
RODEADOS DE TANQUES
TIGER NAZIS POR TODOS
LADOS, Y YO NO PODÍA
MOVERME. ME TOMÓ HORAS
PODER SALIR DE LA CAMA.



AHÍ PUDE HABERME
DESMORONADO. COMO LOS
HOMBRES QUE VI SUICIDARSE
CON SUS PROPIAS PISTOLAS.

EN ESOS MOMENTOS, SENTÍA
QUE PODÍA CASI ENTENDER EL
PORQUE HACÍAN ESO.

PERO CAMBIAR
DE BANDO.



ESO SI
NO LO PUEDO
ENTENDER.

FRANK SIMPSON
TRAICIONÓ A
SU PAÍS.

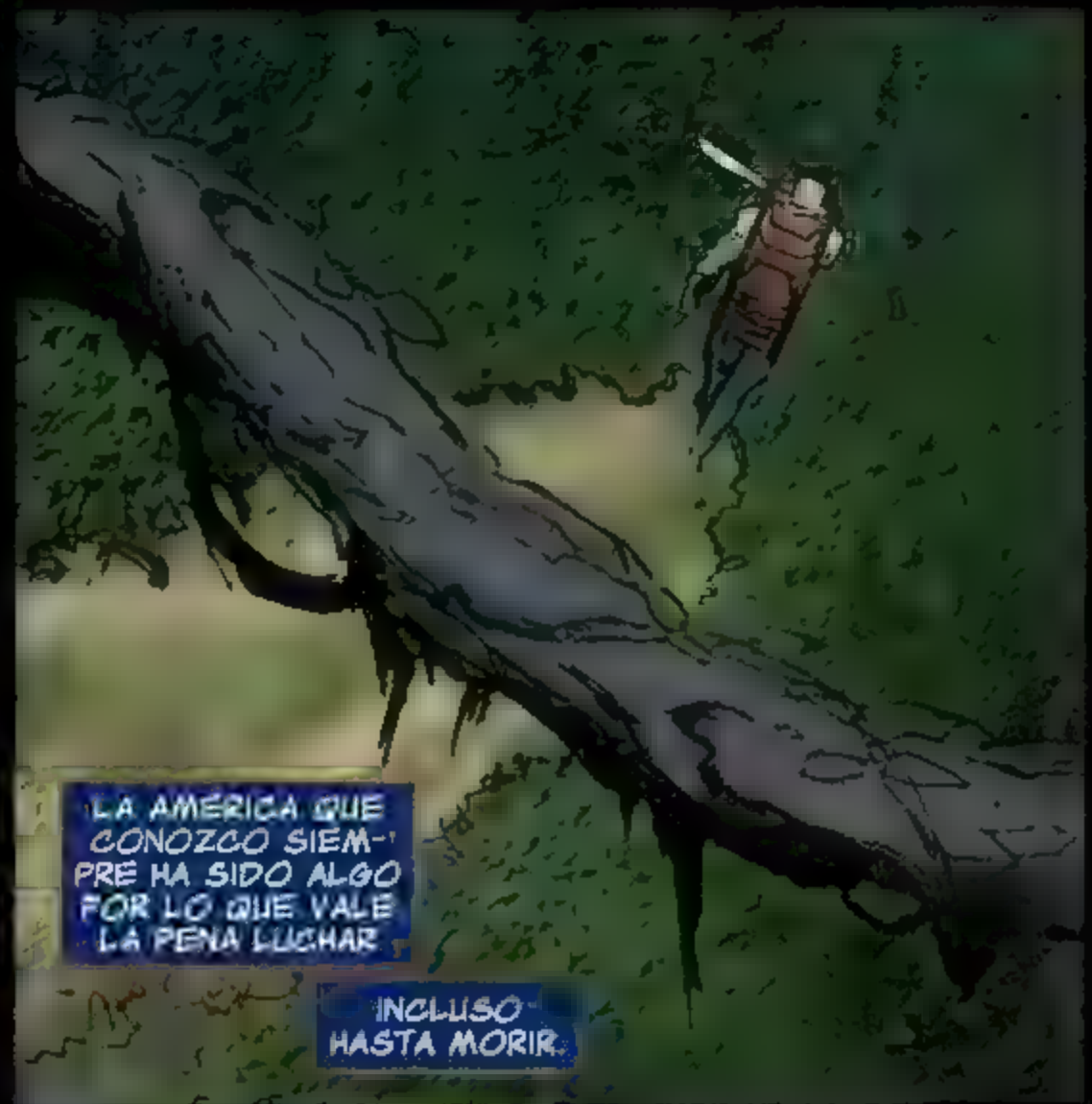
DIGO QUE QUERÍA
MOSTRARME LO QUE
AMÉRICA REALMENTE
REPRESENTA. PERO SERÁ
EL QUIEN RECIBA UNA
LECCIÓN.

A AMÉRICA NO LA
REPRESENTAN NI COBAR-
DES NI TRAIADORES. NO.
MI AMÉRICA.



LA AMÉRICA QUE
CONOZCO SIEM-
PRE HA SIDO ALGO
POR LO QUE VALE
LA PENA LUCHAR.

INCLUSO
HASTA MORIR.



Y A VECES
HASTA MATAR
POR ELLA.





¡SALOOTH!
ESA TIENE
QUE SER.

NO HAY HOMBRES DE CUERPO
ENTRENADO A LA VISTA. NI
NADA QUE REMOTAMENTE SE
PAREZCA A UN SOLDADO. SOLO
MUJERES, NIÑOS Y ANCIANOS.



VAYA SUPER
SOLDADOS LOS QUE
TE CONSEGUISTE,
SIMPSON. ESCONDETE
DETRÁS DE ABUELITAS
Y NIÑAS PEQUEÑAS.

AHORA, YA SÓLO TENDRÍA
QUE ESPERAR, VIGILAR
EL LUGAR Y ESPERAR A
VER QUE SUCEDE.



¡O SIMPLEMENTE ENTRAR
GAMINANDO Y EMPEZAR A
IMPONER MI PRESENCIA,
GRITÁNDOLE A LA GENTE.

SEGÚN MI
EXPERIENCIA,
ANTE LAS
DUDAS.



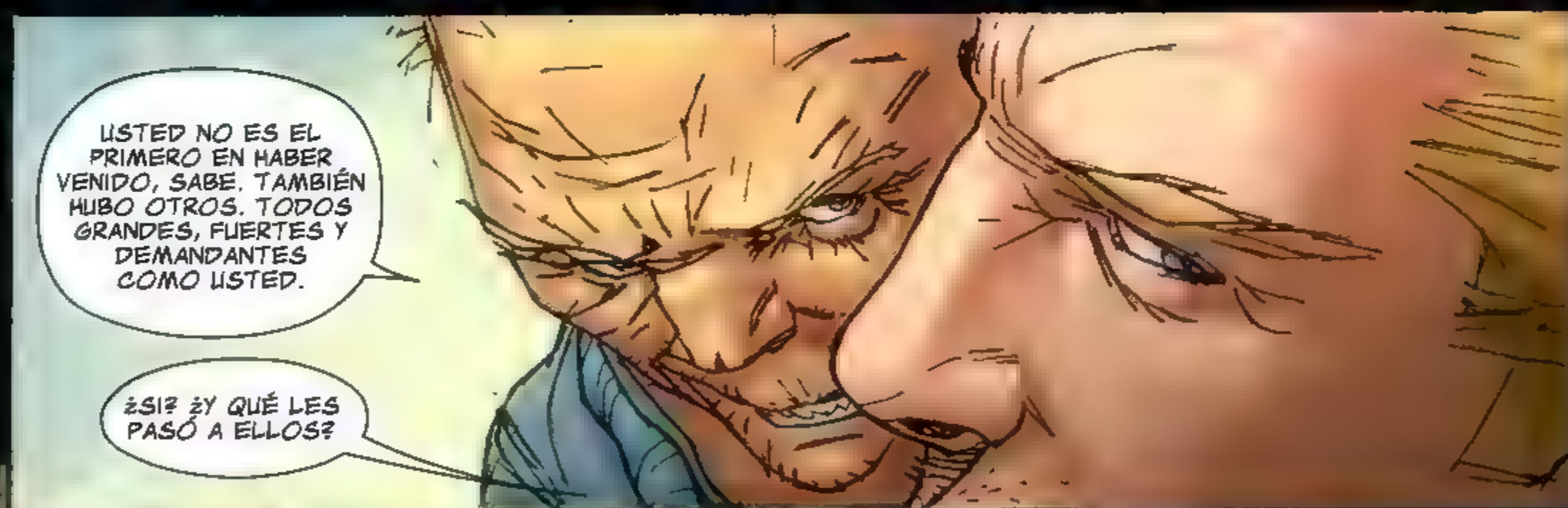
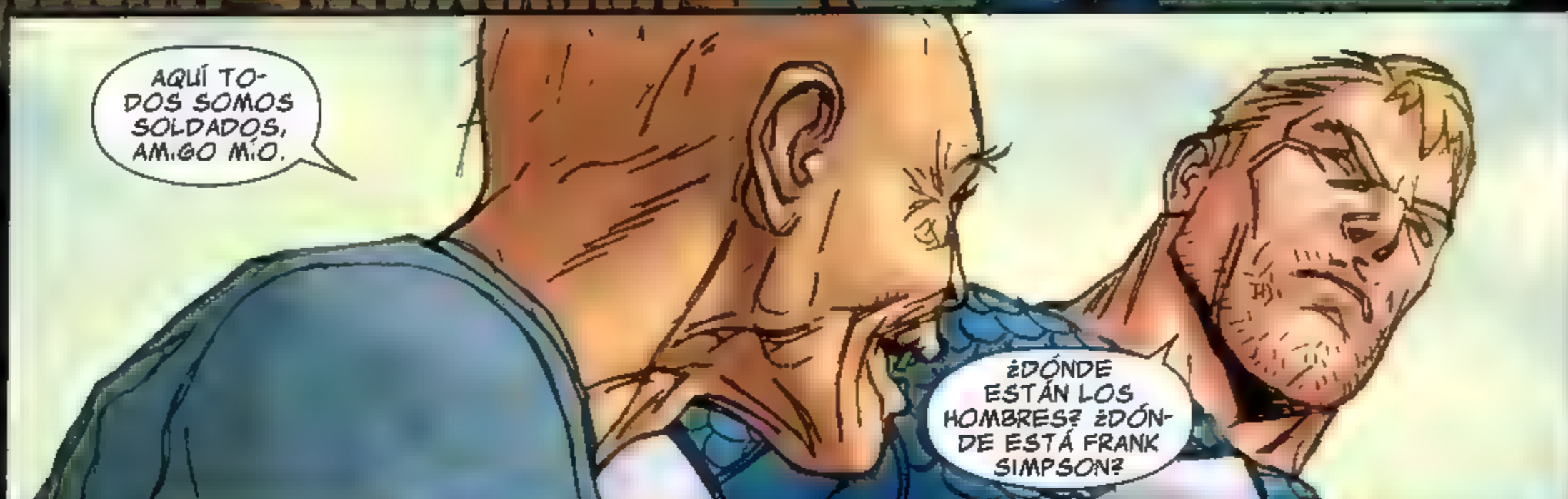
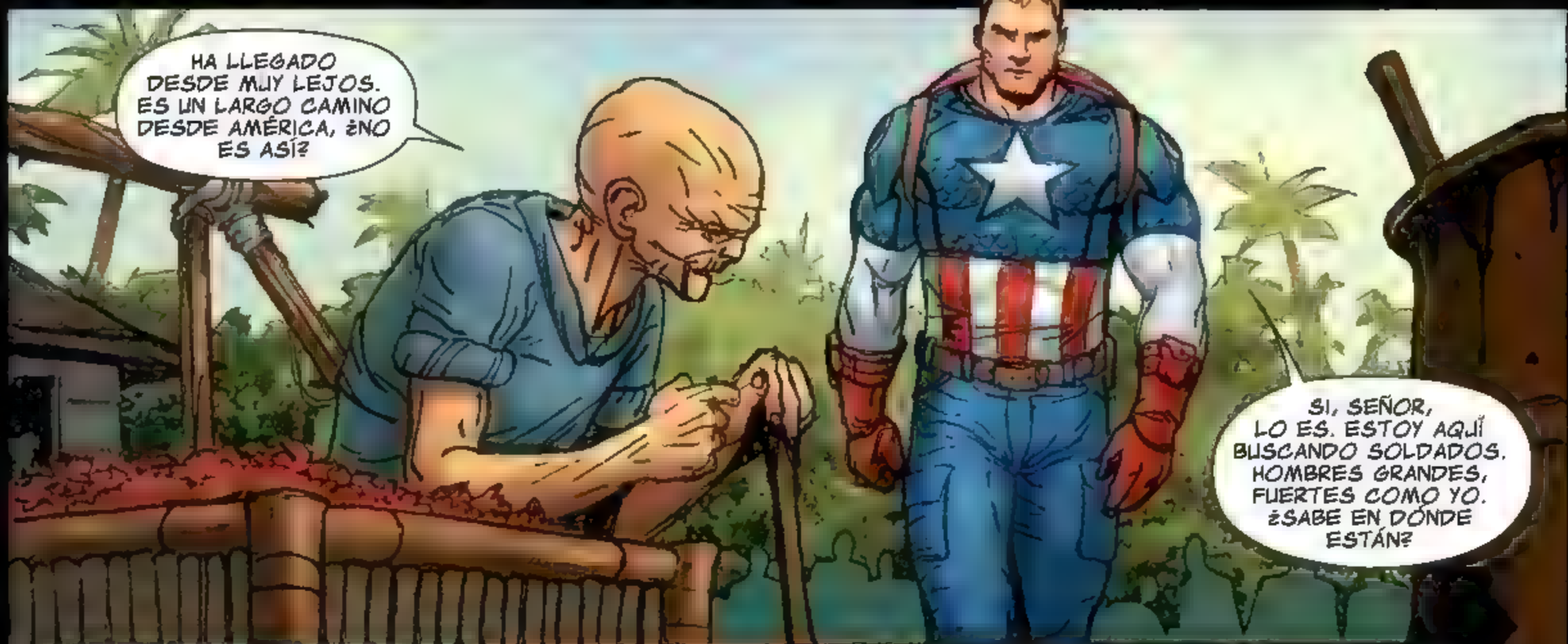
NO TEMAS
PORTARTE
COMO PATÁN.

¡FRANK SIMPSON!
¿EN DÓNDE ESTÁS? ¡Y
NO TRATEN DE SIMULAR
QUE NO SABEN!



¡PUEDO
AYUDARLOS!
¡PUEDO SACARLOS
DE ESTE LUGAR!
SÓLO DEN UN PASO
AL FRENTE Y
DIGAN--

YO SÉ
LO QUE ESTÁ
BUSCANDO.





OIGA
USTED--

YO SOLÍA
TEMERLE A ESA
BANDERA QUE USA.
ESA BANDERA ARROJÓ
BOMBAS, MATÓ A
MIS HERMANOS Y
HERMANAS.



CUANDO MI
HIJO NACIÓ CON EL
CORAZÓN POR FUERA DEL
PECHO, LE VOLVÍ A TEMER
A ESA BANDERA Y A LOS
QUÍMICOS QUE HABÍAN
REGADO EN NUESTROS
ÁRBOLES Y QUE HABÍAN
ALTERADO EL CUERPO
DE TANTOS.

PERO AHORA
YA SOY VIEJO,
Y NO LE TEMO
MÁS A ESA
BANDERA.



SIENTO
LÁSTIMA POR
ELLA. SIENTO
LÁSTIMA POR
USTED.



NINGUNA GUERRA
ES PERFECTA. PERO
ÉSTA BANDERA HA
SALVADO AL MUNDO
MÁS VECES DE LAS QUE
SE PUEDEN CONTAR.
SI NO PUEDE VER
ESO, PUES...

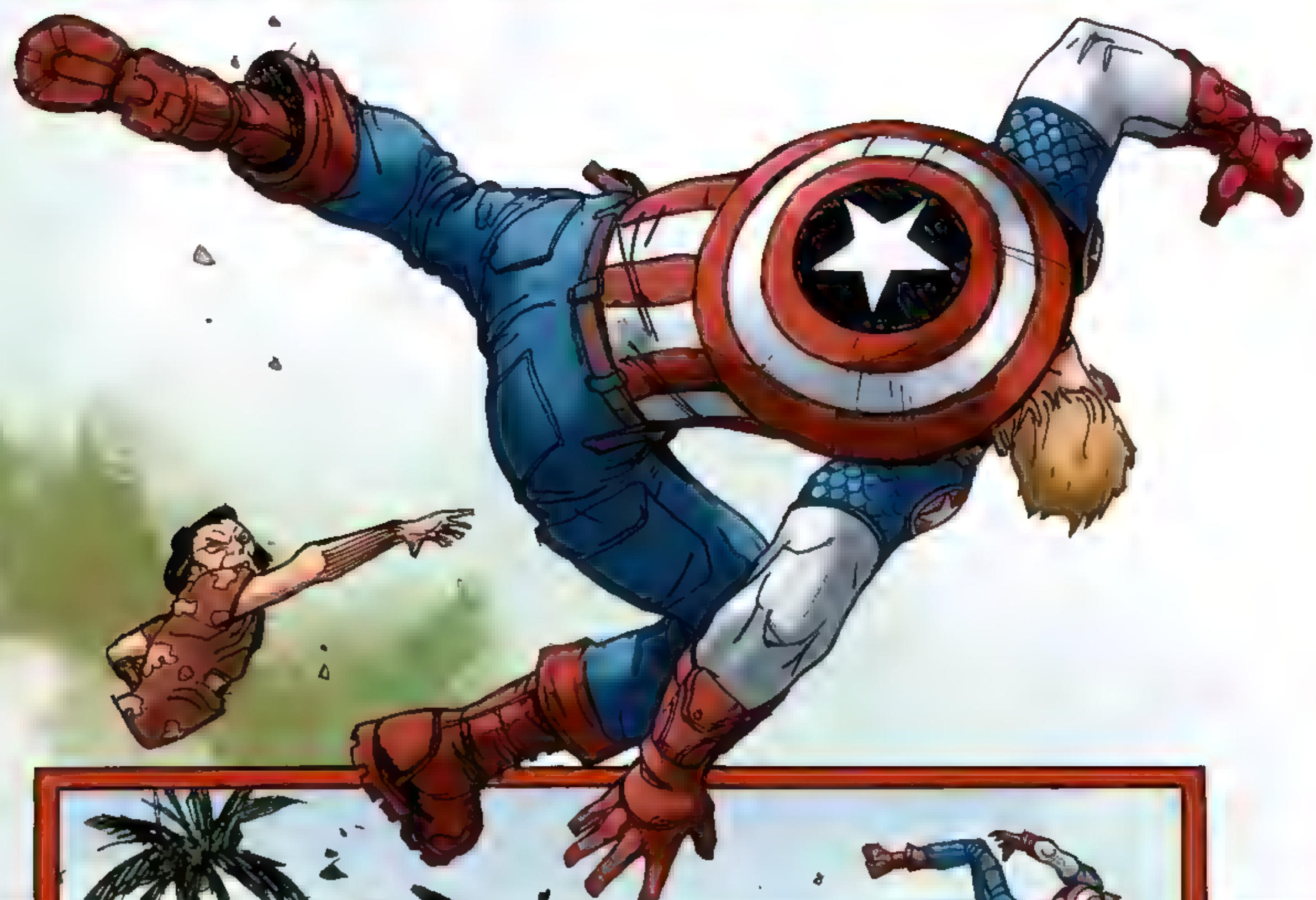
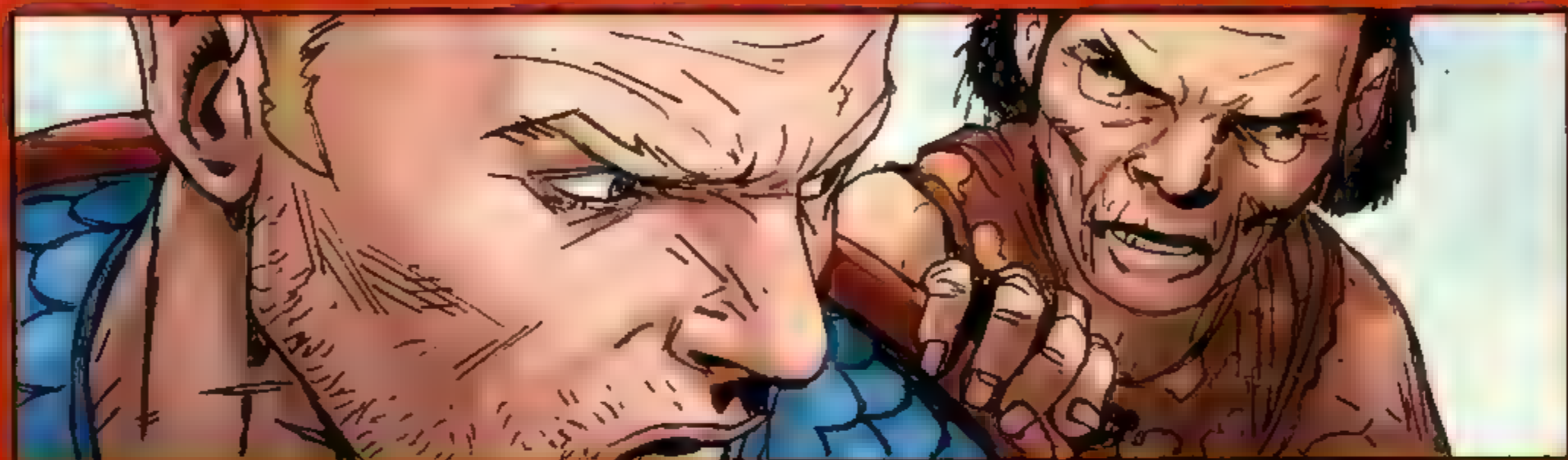
¿A DÓNDE
CREE QUE VA,
AMERICANO?



¿HUIH?



LE DIJE
QUE AQUÍ
TODOS SOMOS
SOLDADOS.

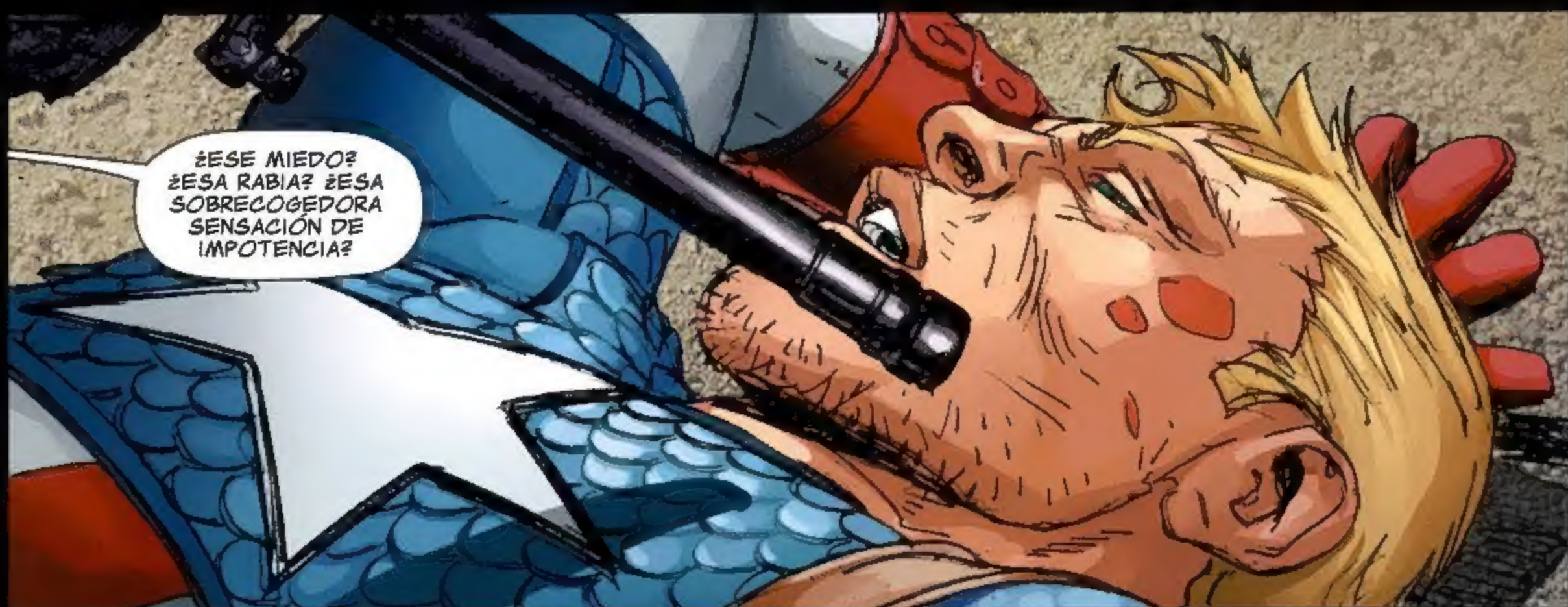




SANTO
DIOS...

¡TODOS
SON SUPER-
SOLDADOS!





TENGO MUCHAS
MÁS COSAS QUE
ENSEÑARTE.



CONTINUARÁ...

SIGUIENTE

ULTIMATE COMICS DISPONIBLES



**ULTIMATE COMICS
NEW ULTIMATES #5**



**ULTIMATE COMICS
SPIDER-MAN #153**



**ULTIMATE COMICS
AVENGERS VS.
NEW ULTIMATES #1**

¡CHOQUE DE SUPER-SOLDADOS!

ULTIMATE CAPTAIN AMERICA No. 2, April 2011. Published Monthly by MARVEL WORLDWIDE, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, LLC. OFFICE OF PUBLICATION: 135 West 50th Street, New York, NY 10020. © 2011 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. \$3.99 per copy in the U.S. (GST #R127032852) in the direct market and \$3.99 per copy in the U.S. and \$3.99 in Canada (GST #R127032852) through the newsstand; Canadian Agreement #40668537. Printed in the USA. ALAN FINE, EVP - Office Of The President, Marvel Worldwide, Inc. and EVP & CMO Marvel Characters B.V.; DAN BUCKLEY, Chief Executive Officer and Publisher - Print, Animation & Digital Media; JIM SOKOLOWSKI, Chief Operating Officer; DAVID GABRIEL, SVP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, SVP of Business Affairs & Talent Management; MICHAEL PASCIULLO, SVP of Brand Planning & Communications; JIM O'KEEFE, VP of Operations & Logistics; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIE, Director of Publishing & Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; ALEX MORALES, Publishing Operations Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Ron Stern, VP of Business Development, at rstern@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158. Manufactured between 01/14/2011 and 01/25/2011 by R.R. DONNELLEY, INC., GLASGOW, KY, USA.